Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 17:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli za trudna\* do rozstrzygnięcia będzie dla ciebie sprawa między przelewem krwi a przelewem krwi,\*\* między\*\*\* roszczeniem a roszczeniem\*\*\*\* i obrażeniem a obrażeniem\*\*\*\*\* w sprawach spornych w twoich bramach,\*\*\*\*\*\* wówczas powstaniesz i pójdziesz do miejsca, które wybierze JAHWE, twój Bóg.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |

1. 1) <x>20 18:13-27</x>; <x>50 1:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tj. w sprawach o zabójstwo lub innych poważnych sprawach karnych. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Wg PS i pomiędzy. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Tj. w sprawach sprzeniewierzeń majątkowych itp. sprawach cywilnych. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) W sprawach dotyczących uszczerbku na zdrowiu. [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) <x>10 23:10</x>; <x>10 34:20</x>; <x>120 7:1</x>; <x>370 5:10</x> [↑](#footnote-ref-7)